Today is Always the Most Enjoyable Day

よつばと!

Chapter 95: Yotsuba & Tokyo (Part 1)

Kiyohiko Azuma

JUST GIVE ME SOME MONEY

HERE

LET'S SEE...

I'LL BUY THE TICKET FOR YOU!

THIS ONE

THE ONE THAT SAYS 530 YEN

POP QUIZ!

WHICIH BUTTON WILL I PRESS?!

240
270
410
440
560
600
入場券
150

I BOUGHT THE TICKET!

SO WE'D GET SEPARATED REAL EASY

TOKYO HAS TONS OF PEOPLE

DON'T LET GO OF MY HAND!

STICK CLOSE TO ME!

WHILE WE'RE IN TOKYO...

...WE'RE DONE FOR

IF YOU LET GO OF MY HAND

Ka-
Chak

2

3

LOOK!
IT LET US
THROUGH!

I wanna
ride up
front!

RIGHT?!

YEAH

IT'S NICE

IT'S HANDY HOW YOU CAN SEE THE TRACKS WHEN YOU RIDE IN THE FRONT

HOW COME?!

A RABBIT CROSSED RIGHT IN FRONT OF A DINOSAUR, BUT IT DIDN'T GET EATEN

I HAVE A RIDDLE

...HUH?!

BECAUSE DINOSAURS DON'T EXIST 'CAUSE THEY'RE EXTINCT!

...BECAUSE THE DINOSAUR WAS AN HERBIVORE

BZZZT! WRONG!

THE DOORS WILL OPEN ON THE LEFT

THE NEXT STOP IS IKEBUKURO

IKEBUKURO TERMINAL

WE'RE ALREADY IN THE MIDDLE OF TOKYO

ONCE WE GET OFF, WE'LL TRANSFER TO THE NEXT TRAIN

WILL WE BE IN TOKYO SOON?!

WHOA

JUST A NORMAL DAY, HUH...

THERE'S SO MANY PEOPLE!

IS IT A FEST-IVAL?!

NO, TOKYO IS ALWAYS LIKE THIS

I WONDER WHAT EVERYONE'S HERE FOR

DO YOU HAVE THE TICKET?

YEP

RIGHT HERE

LIKE A NINJA!

SHFF!

STICK CLOSE TO ME!

BANG

Ding Dong

KA-CHAK

HUH?

UGH

TAKE THE TICKET AND STEP BACK

UH

?

UH

?

TOKYO

!

I'LL TRY IT ONE MORE TIME.

THIS IS THE FAKE TICKET I MADE YESTERDAY!

KA-CHAK

Here's the real one...

It let us through...

...I MESSED UP

squeeze

WRONG PERSON

西口
West Exit
西口 서쪽출구
JR線
JR Line
JR선 JR선
TJ
..SORRY.
OVER HERE

AFTER I PRACTICED AND EVERY-THING..

THERE SURE ARE LOTS OF PEOPLE, HUH?

THE ENTRANCE TO THE NEXT STATION IS UNDER-GROUND

GET THE TICKET READY!

WE'RE GETTING ON THE JR LINE NEXT

OKAY

NO WAY, YOU DO IT

I'M NOT READY FOR THE JR LINE YET...

YOU DO IT THIS TIME, DADDY

THE TICKET IS YOUR RESPONSIBILITY, REMEMBER?

THIS IS THE REAL TICKET

I'M SURE THIS TIME

STICK CLOSE TO ME, THEN...

I'M SURE, I'M SURE

YOU THINK?!

EITHER WAY IS FINE, I THINK

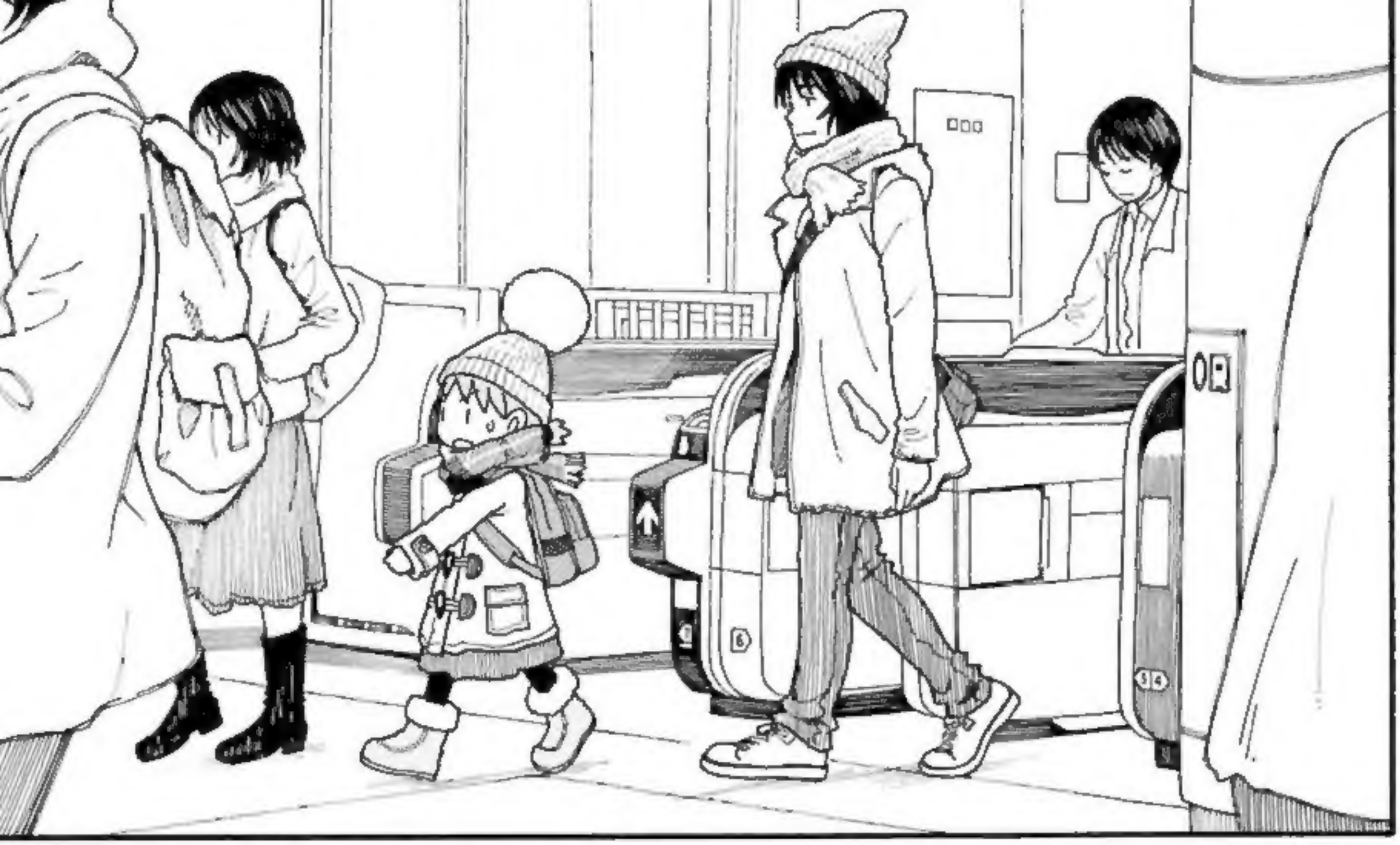
WHICH WAY DOES IT GO IN? LONG-WAYS? SIDE-WAYS?

Grab

step

step

KA-CHAK



◀◀◀次号につづく

6月号4月27日(木)発売!!

Translated by Ralen
https://ib.axypb.net/azu/